

Inhalt

Vorwort	13
Einführung	
Franz Xavers Mission in Asien	15
Briefe und Dokumente	43
1535	
1 An Juan de Azpilcueta, Obanos <i>Paris, 25. März 1535</i>	45
1539	
2 Erklärung der Gefährten, das Gelübde des Gehorsams abzulegen <i>Rom, 15. April 1539</i>	48
1540	
3 Bestimmung der Gesellschaft <i>Rom, 4. März 1540</i>	50
4 Xavers Erklärung, Stimmabgabe und Gelübde <i>Rom, 15. März 1540</i>	51
5 An Ignatius von Loyola und Pietro Codacio, Rom <i>Bologna, 31. März 1540</i>	53
5a Simão Rodrigues an Ignatius von Loyola, Rom <i>Lissabon, Ende Juni 1540</i>	55
6 An Ignatius von Loyola und Nicolás de Bobadilla, Rom <i>Lissabon, 23. Juli 1540</i>	58
7 An Ignatius von Loyola und Pietro Codacio, Rom <i>Lissabon, 26. Juli 1540</i>	63
8 An Martín de Azpilcueta, Coimbra <i>Lissabon, 28. September 1540</i>	66
8a Simão Rodrigues an Ignatius von Loyola und Pietro Codacio, Rom <i>Lissabon, 8. Oktober 1540</i>	68
9 An Pietro Codacio und Ignatius von Loyola, Rom <i>Lissabon, 22. Oktober 1540</i>	72
10 An Martín de Azpilcueta, Coimbra <i>Lissabon, 4. November 1540</i>	74

1541	
11	An Ignatius von Loyola und Jean Codure, Rom <i>Lissabon, 18. März 1541</i> 75
12	An Claude Jay und Diego Laínez, Rom <i>Lissabon, 18. März 1541</i> 79
1542	
13	An die Gefährten in Rom <i>Mozambique, 1. Januar 1542</i> 82
14	Christliche Lehre (Kurzer Katechismus) <i>Goa, Mai 1542</i> 84
15	An die Gefährten in Rom <i>Goa, 20. September 1542</i> 90
16	An Ignatius von Loyola <i>Goa, 20. September 1542</i> 96
17	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Goa, 20. September 1542</i> 100
18	Die Erlaubnis, das neue Brevier zu beten <i>Goa, 21. September 1542</i> 104
19	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Tutucurin, 28. Oktober 1542</i> 104
1544	
20	An die Gefährten in Rom <i>Cochin, 15. Januar 1544</i> 108
21	An Francisco Mansilhas, Manapare <i>Punnaikâyal, 23. Februar 1544</i> 118
22	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 14. März 1544</i> 119
23	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 20. März 1544</i> 120
24	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 27. März 1544</i> 121
25	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 8. April 1544</i> 122
26	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Livare, 23. April 1544</i> 123
27	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Nar, 1. Mai 1544</i> 124
28	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Tutucurin, 14. Mai 1544</i> 125
29	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Virapândianpatnam, 11. Juni 1544</i> 126

30	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 16. Juni 1544</i>	127
31	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 30. Juni 1544</i>	128
32	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 1. August 1544</i>	129
33	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 3. August 1544</i>	130
34	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 19. August 1544</i>	131
35	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 20. August 1544</i>	132
36	An Francisco Mansilhas, Tutucurín <i>Punnaikâyal, 29. August 1544</i>	133
37	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Alendale, 5. September 1544</i>	135
38	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Alendale, 5. September 1544</i>	136
39	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Trichandure, 7. September 1544</i>	137
40	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 10. September 1544</i>	139
41	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 11. September 1544</i>	140
42	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 12. September 1544</i>	142
43	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Tutucurín, 20. September 1544</i>	144
44	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Manapare, 10. November 1544</i>	145
45	An Francisco Mansilhas, Punnaikâyal <i>Cochin, 18. Dezember 1544</i>	146
 1545		
46	An João III., König von Portugal <i>Cochin, 20. Januar 1545</i>	149
47	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Cochin, 27. Januar 1545</i>	154
48	An die Gefährten in Rom <i>Cochin, 27. Januar 1545</i>	156
49	An Simão Rodrigues, Lissabon <i>Cochin, 27. Januar 1545</i>	160
50	An Francisco Mansilhas, an der Fischerküste <i>Negapatão, 7. April 1545</i>	163

51	An Magister Diogo [de Borba] und Micer Paulo, Goa <i>Meliapura, 8. Mai 1545</i>	165
52	An die Gefährten in Europa <i>Malakka, 10. November 1545</i>	168
53	Unterweisung für Katechisten aus der Gesellschaft Jesu <i>Malakka, 10. November 1545?</i>	170
54	An die Gefährten in Goa <i>Malakka, 16. Dezember 1545</i>	173

1546

55	An die Gefährten in Europa <i>Amboina, 10. Mai 1546</i>	175
56	An die Gefährten in Indien <i>Amboina, 10. Mai 1546</i>	182
57	An João III., König von Portugal <i>Amboina, 16. Mai 1546</i>	185
58	Erklärung des Glaubensbekenntnisses <i>Ternate, August-September, 1546</i>	187

1548

59	An die Gefährten in Rom <i>Cochin, 20. Januar 1548</i>	197
60	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Cochin, 20. Januar 1548</i>	207
61	An João III., König von Portugal <i>Cochin, 20. Januar 1548</i>	209
62	An João III., König von Portugal <i>Cochin, 20. Januar 1548</i>	213
63	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Cochin, 20. Januar 1548</i>	217
64	Unterweisung für die Gefährten in Piscaria und Travancore <i>Manapare, Februar 1548</i>	220
65	An Diogo Pereira, Cochin <i>Goa, 2. April 1548</i>	224
66	Weise zu beten und die Seele zu retten <i>Goa, Juni / August 1548?</i>	226
67	Gebet für die Bekehrung der Heiden <i>Goa, 1548?</i>	235
68	An Francisco Henriques, Travancore <i>Punnaikâyal / Cochin, 22. Oktober 1548</i>	235
69	Die Patres Fernandes, Xavier, Antonio do Casal und Juan de Villa de Conde an João III., König von Portugal <i>Cochin, 22. Oktober 1548</i>	238

1549

70	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Cochin, 12. Januar 1549</i>	240
71	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Cochin, 14. Januar 1549</i>	247
72	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Cochin, 14. Januar 1549</i>	251
73	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Cochin, 20. Januar 1549</i>	253
74	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Cochin, 20. Januar 1549</i>	257
75	Erinnerung für Pedro Fernandes Sardinha <i>Cochin, um den 20. Januar 1549</i>	258
76	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Cochin, 25. Januar 1549</i>	260
77	An João III., König von Portugal <i>Cochin, 26. Januar 1549</i>	261
78	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Cochin, 1. Februar 1549</i>	263
79	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Cochin, 2. Februar 1549</i>	265
80	Unterweisung für Gaspar Barzaeus für die Abreise nach Ormuz <i>Goa, Anfang April 1549</i>	273
81	Unterweisung für Micer Paulo <i>Goa, zwischen dem 7. und 15. April 1549</i>	284
82	An João da Beira und Gefährten, Maluco <i>Malakka, 20. Juni 1549</i>	287
83	An João III., König von Portugal <i>Malakka, 20. Juni 1549</i>	290
84	An Paulo, Antonio Gomes und Baltasar Gago <i>Malakka, 20. - 22. Juni 1549</i>	292
85	An die Gesellschaft Jesu nach Europa <i>Malakka, 22. Juni 1549</i>	300
86	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Malakka, 23. Juni 1549</i>	305
87	An João III., König von Portugal <i>Malakka, 23. Juni 1549</i>	307
88	An Paulo und Antonio Gomes, Goa <i>Malakka, 23. Juni 1549</i>	308
89	Unterweisung für den Novizen João Bravo <i>Malakka, 23. Juni 1549</i>	310
90	An die Gefährten in Goa <i>Kagoshima, 5. November 1549</i>	312

91	An Gaspar Barzaeus, Baltazar Gago und Domingos Carvalho, Goa <i>Kagoshima, 5. November 1549</i>	333
92	An Paulo, Goa <i>Kagoshima, 5. November 1549</i>	334
93	An Antonio Gomes, Goa <i>Kagoshima, 5. November 1549</i>	336
94	An Pedro da Silva, Malakka <i>Kagoshima, 5. November 1549</i>	339
 1551		
95	An Francisco Pérez, Malakka <i>Aus der Straße von Singapur, um den 24. Dezember 1551</i>	342
 1552		
96	An die Gefährten in Europa <i>Cochin, 29. Januar 1552</i>	343
97	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Cochin, 29. Januar 1552</i>	360
98	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Cochin, 30. Januar 1552</i>	365
99	An João III., König von Portugal <i>Cochin, 31. Januar 1552</i>	368
100	An Paulo, Goa <i>Cochin, 4. Februar 1552</i>	372
101	Unterweisung für Melchior Nunes Barreto <i>Cochin, 29. Februar 1552</i>	374
102	An Gonçalves Rodrigues, Ormuz <i>Goa, 22. März 1552</i>	376
103	An Simão Rodrigues nach Portugal oder den Rektor des Kollegs von Coimbra <i>Goa, 27. März 1552</i>	379
104	An Melchior Nunes Barreto, Bassein <i>Goa, 3. April 1552</i>	381
105	Ernennungsschreiben und Unterweisung für Gaspar Barzaeus <i>Goa, 6. April 1552</i>	383
106	Nachfolgeregelung im Fall des Todes von Gaspar Barzaeus <i>Goa, 6. April 1552</i>	386
107	An Simão Rodrigues oder den Rektor des Kollegs des hl. Antonius, Lissabon <i>Goa, 7. April 1552</i>	388
108	An Simão Rodrigues, Portugal <i>Goa, 8. April 1552</i>	393
109	An João III., König von Portugal <i>Goa, 8. April 1552</i>	395

110	An Ignatius von Loyola, Rom <i>Goa, 9. April 1552</i>	399
111	Ernennung von Manoel Alvares Barradas zum Prokurator <i>Goa, 12. April 1552</i>	403
112	Anordnung für Gaspar Barzaeus <i>Goa, zwischen dem 6. und 14. April 1552</i>	406
113	An Alfonso Cypriano, Mailapur <i>Goa, zwischen dem 6. und 14. April 1552</i>	407
114	Erste Unterweisung für Gaspar Barzaeus <i>Goa, zwischen dem 6. und 14. April 1552</i>	410
115	Zweite Unterweisung für Gaspar Barzaeus <i>Goa, zwischen dem 6. und 14. April 1552</i>	414
116	Dritte Unterweisung für Gaspar Barzaeus <i>Goa, zwischen dem 6. und dem 14. April 1552</i>	416
117	Vierte Unterweisung für Gaspar Barzaeus <i>Goa, zwischen dem 6. und 14. April 1552</i>	418
118	Fünfte Unterweisung für Gaspar Barzaeus <i>Goa, zwischen dem 6. und 14. April 1552</i>	426
119	An Gaspar Barzaeus, Goa <i>Cochin, 24. April 1552</i>	429
120	Unterweisung für Antonio de Heredia <i>Cochin, um den 24. April 1552</i>	434
121	Gesuch an João Soares, Vikar in Malakka <i>Malakka, im Juni 1552</i>	436
122	An Diogo Pereira <i>Malakka, 25. Juni 1552</i>	439
123	An Gaspar Barzaeus, Goa <i>Malakka, 13. Juli 1552</i>	440
124	An Gaspar Barzaeus, Goa <i>Malakka, 16. Juli 1552</i>	442
125	An Gaspar Barzaeus, Goa <i>Aus der Meerenge von Singapur, 21. Juli 1552</i>	443
126	An João de Beira, Malakka <i>Aus der Meerenge von Singapur, 21. Juli 1552</i>	447
127	An Gaspar Barzaeus, Goa <i>Aus der Meerenge von Singapur, 22. Juli 1552</i>	448
128	An den Japaner Johanne, Malakka <i>Aus der Meerenge von Singapur, 22. Juli 1552</i>	449
129	An Diogo Pereira, Malakka <i>Aus der Meerenge von Singapur, 22. Juli 1552</i>	451
130	An Francisco Pérez, Malakka <i>Aus Sanzian, 22. Oktober 1552</i>	453
131	An Francisco Pérez, Malakka <i>Aus Sanzian, 22. Oktober 1522</i>	455

132	An Diogo Pereira, Malakka <i>Aus Sanzian, 22. Oktober 1522</i>	458
133	An Gaspar Barzaeus, Goa <i>Aus Sanzian, 25. Oktober 1552</i>	460
134	An Francisco Pérez, Malakka <i>Aus Sanzian, 12. November 1552</i>	463
135	An Francisco Pérez, Malakka <i>Aus Sanzian, 12. November 1552</i>	464
136	An Diego Pereira, Malakka <i>Aus Sanzian, 12. November 1552</i>	467
137	An Francisco Pérez, Malakka <i>Aus Sanzian, 13. November 1552</i>	469
 Anhang		
	Zeittafel	474
	Karten	478
	Abkürzungen	484
	Schreibweisen	484
	Abbildungen	484
	Bibliographie	485
	Glossar	489
	Register	491